

中國廳堂

九一老人顧廷龍



中國廳堂 —— 江南篇

主編 陳從周

副主編

鄒宮伍

路秉傑

攝影

影

金寶源等

上海畫報出版社

《中國廳堂·江南篇》

主 編 陳從周

副主編 鄒宮伍 路秉傑

編 委 (姓氏按筆劃為序)

朱延齡 李衍德 吳榮光 周蘇寧

金寶源 韋金笙 陳從周 陳英華

陶長華 徐炳興 黃 瑋 鄒宮伍

路秉傑 詹永偉

撰 文 尹 平 朱育禮 李衍德 周 崢

周 康 周蘇寧 韋金笙 黃 瑋

劉輝乙 詹永偉 潘新新 盧華忠

蕭榮蘭 沙無垢 謝炳華

攝 影 金寶源

吳立東 鄭可俊 陳健行 周仁德

茅永寬等

書名題簽 顧廷龍

責任編輯 徐炳興 朱憶雯

文字編輯 柳肇瑞 張志和

美術編輯 馬健全

裝幀設計 陸智昌

書 名 中國廳堂·江南篇

聯合出版 上海書報出版社

上海長業路 672 弄 33 號

三聯書店(香港)有限公司

香港中環域多利皇后街九號

發 行 新華書店上海發行所

上海四川中路 133 號

制 版 匯美制版有限公司

香港黃竹坑道 26 號建德工業大廈

印 刷 廣州大一印刷有限公司

廣州黃埔區南基工業村

版 次 1998 年 9 月上海第三版

印 數 4001-6000

規 格 8 開 (228×305mm) 304 面

書 號 ISBN 7-80530-118-2/J·119

定 價 人民幣 320 元

出版說明

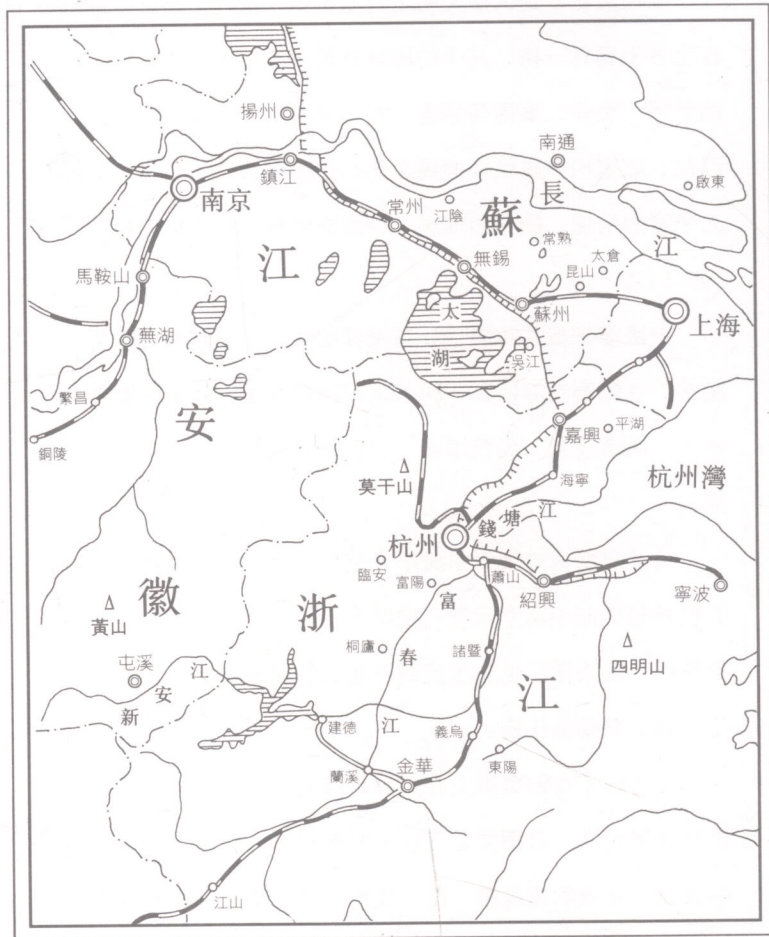
居住文化，是人類文明至為重要的一環。中國的住居在世界上獨具一格，其中的廳堂建築尤有特色。中華民族的哲學、美學、藝術等觀念，在這裏留下了深深的印痕。因此，欲窺探中國民族傳統文化，想了解古代士大夫、文人學者的情趣、操守和理想，中國廳堂無疑是不可忽視的「窗口」之一。

中國廳堂按其功能，分為園林廳堂、第宅廳堂、衙署廳堂、寺廟廳堂等四類，而以前兩類最受注目。由於歷史悠久、版圖遼闊、民族眾多，這兩類在風格上又有南北之別。

為了向海內外讀者系統地介紹中國廳堂的江南部分，我們特地約請中國當代著名建築學者、園林專家陳從周、鄒宮伍、路秉傑三位先生撰寫本書，並請攝影家金寶源先生承擔主要攝影任務。

經過兩年半的緊張工作，這本既有學術性，又不乏藝術性和實用性，且圖文並茂的大型圖冊終於面市了。這樣的嘗試，在我們還是第一次。我們殷切期待着來自專家學者和廣大讀者的批評指正。

江南地區簡圖



目錄

概 論

鄒宮伍 路秉傑

8

園林廳堂

蘇州	拙政園	20
	留園	50
	獅子林	74
	藝圃	90
	滄浪亭	96
	怡園	102
杭州	郭莊	118
上海	豫園	128
無錫	寄暢園	158
揚州	蜀岡——瘦西湖	168
	个園	178
	何園	184

第宅廳堂

蘇州	網師園	198
	雕刻樓	220
平湖	莫氏莊園	232
東陽	盧宅	244
常熟	綵衣堂	260
吳江	退思園	270

附錄

江南廳堂的家具陳設	李衍德	282
江南廳堂的內外裝修	詹永偉	285
江南廳堂的植物配置	李衍德	288
江南地區園林、第宅平面圖選		292
中國廳堂建築、裝修、家具名詞簡釋		298

後記	301
主要編者、攝影者簡介	303
主要參考書目	304

概論

鄒宮伍 路秉傑

居住文化，是人類文明的一個重要方面。從遠古的仰韶直到明、清、近代，中國的住居極富特色，在世界上獨具一格。廳堂在中國建築中佔有突出地位，尤其是第宅園林的廳堂，與人們的生活起居關係十分密切。它的建築形制，受到自然條件的制約，也受到時代、社會的影響。人們的哲學、美學、藝術等觀念，深深地滲透於其中。因此，通過廳堂，可以領略中國的民族傳統文化，可以體會中國古代士大夫和文人學者的情趣、操守和理想。

對廳堂的歷史考察

建築概念“堂”，在我國起源甚早。《禮記》有“天子之堂九尺，諸侯七尺，大夫五尺，士三尺”的記述。可見，隨着宗法制度的形成，在建築上就有了等級之分。但當時所謂的“堂”，與今日含義不同，乃鄭玄注所云“堂形四方而高”的壇，指建築物的臺基。至《考工記》的“周人明堂”，注曰：“明政教之堂”，則當指臺基上的建築物了。堂是用來“明政教”的，政謂刑禁，教謂禮義。在崇尚儒家的中國，堂的重要性由此可以想見。

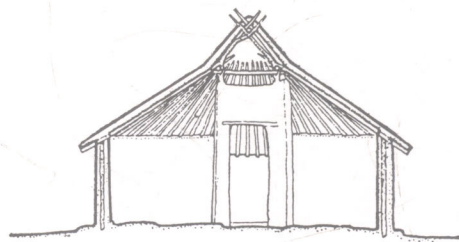
《詩·國風·唐風》有句：“蟋蟀在堂，歲聿其莫”，前後

三段，首句均為“蟋蟀在堂”，反映當時堂已是常見之建築物。《論語·先進》云：“由（仲由，即子路）也升堂矣，未入於室也。”前堂而後室，以室為深奧，此處借以比喻學問和藝能的精進程度。《漢書·鼂錯傳》中更有“先為築室，家有一堂二內”之說，一間堂屋、兩間內室成為“徙遠方以實廣虛”的標準住房。爾後，堂發展成為家庭的代號；而“高堂”又成為對雙親的敬稱。

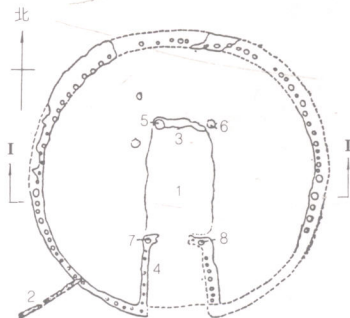
與“堂”相比，“廳”的歷史沒有那麼久遠。“廳”的原字是“聽”。聽者，古時官吏聽事，即受事察訟也。後來就把用於聽事的建築物稱為“聽事”，簡稱為“聽”，六朝以來加“广”，乃成為“廳”。

現今，“廳”、“堂”往往聯稱或混用，沒有嚴格的界限，泛指供會客、宴請和舉行禮儀的房屋。廳堂一般比較高大，在宅園中佔據重要位置，具有公共性質。而隱私性較強的則稱“房”，稱“屋”，稱“室”，絕不稱“堂”。

先秦以“宮室”泛稱各種居住建築。而“殿”，是與“堂”相通的。《蒼頡篇》：“殿，大堂也。”《史記·秦始皇本紀》：“先作前殿阿房”，是關於殿的最早記載。秦漢以後，“宮”、“殿”成為皇家建築專門用語，一直沿用到明、



•剖面 I—I 復原想像



•發掘平面

西安半坡村遺址。原始時代的圓形地面建築，已顯示出結構為面闊三間，進深三間，當心間（即中央間）是公共性質的堂，兩側次間是私密性的房、室。

- 1. 竈坑
- 2. 牆壁支柱炭痕
- 3-4. 隔牆
- 5-8. 屋內支柱

清，如西安唐代含元殿、麟德殿，北京故宮三大殿等。為了體現帝王的權力和威嚴，重檐廡殿的屋頂、龍鳳圖案的藻井、紅色的牆柱、黃色的琉璃瓦等，均為皇宮所專用。北宋李誠編纂的《營造法式》指出，在斗拱的使用上有嚴格的區分，殿堂可以自五鋪作到八鋪作，而一般廳堂只能用到四鋪作。這些都是等級制度的強烈表現。

除皇家建築外，寺廟的主體建築，供奉神佛聖賢的地方，也稱“殿”；如北京潭柘寺的天王殿，山西太原晉祠的聖母殿，山東曲阜孔廟的大成殿等。“殿”，除了說明建築規模宏大，也象徵着高貴、莊嚴和神聖，故儘管“殿”與“堂”本意相同，但一般第宅園林的廳堂多使用堂、館、軒、屋、樓、榭、閣、齋等命名，而絕對不用“殿”字。

廳堂的結構與分類

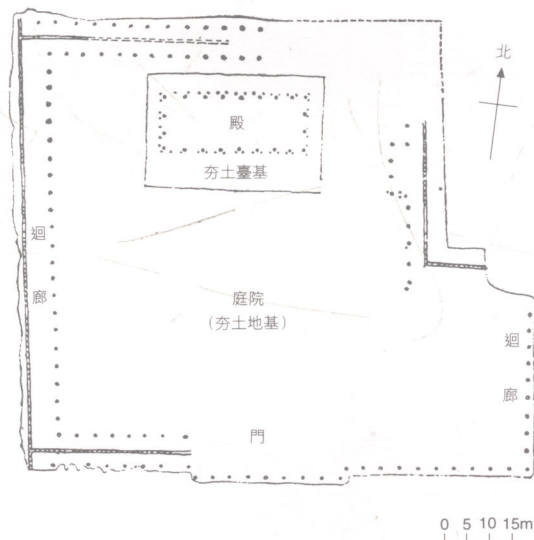
按不同的使用功能，廳堂有第宅廳堂、園林廳堂、衙署廳堂、寺廟廳堂等。衙署、寺廟的廳堂分別專用於行政、司法活動和宗教活動，本書略而不論。

明代計成在《園冶》中提出：“凡園圃立基，定廳堂為主。”這就確定了廳堂在宅第園林中的地位。又稱：“廳堂

立基，古以五間、三間為率”，也就是說，在一般情況下，廳堂間數最常見的為三間、五間；七間廳堂除王公貴族或特別顯赫者外，一般是不用的。中國傳統，橫向兩柱之間稱“間”，縱向檁樑之數稱“架”。間數指的是面闊，至於進深，則“凡屋以七架為率”，就是以七架檁樑即六椽屋為標準。對廳堂的平面佈置，《園冶》又總結出“凡廳堂中一間宜大，傍間宜小，不可勻造”的規律。計成為明末造園家，江蘇吳江人，大半生活動在大江南北，其《園冶》是中國古代最完整、也是世界最早的造園專著，全書共三卷，主要論及當時江南園林的建造、廳堂的構築。

建築定基立礎，開門設窗，柱之高低，樑之長短，都離不開尺寸，而尺寸大小，是不可以隨意的。建築體量與用材，都須依禮而定。據《明史·輿服志》載，明代宮室制度規定：“一品、二品，廳堂五間，九架”；“三品至五品，廳堂五間，七架”；“六品至九品，廳堂三間，七架”；庶民廬舍“不過三間，五架”。李誠《營造法式》稱：“凡構屋之制，皆以材為祖。”材，即材廣，指斗拱中拱之截面高度。如材廣十五分，則厚為十分，兩者呈 3:2 的截面。凡屋宇之高深，名物之短長、曲直，舉折之勢，規

河南偃師二里頭商代宮殿遺址。庭院正中偏北處，是一座夯土臺基，東西 37.3 米，南北 24.5 米，殘高不明。“堂”最早的概念，是指建築物的臺基。這座臺基上有面闊八間、進深四間的大房子，稱為“宮室”或“堂室”。



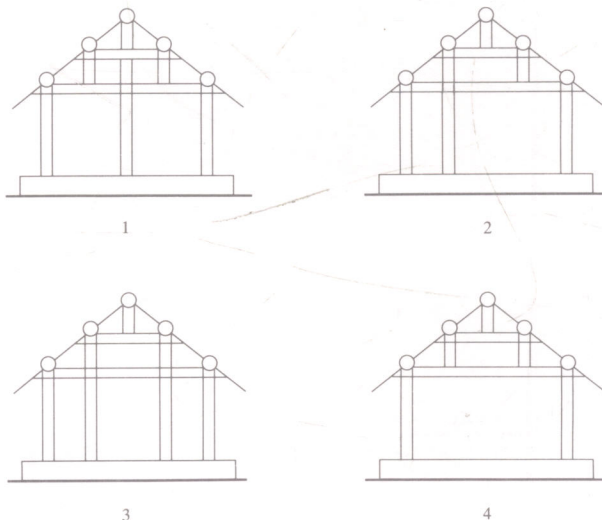
矩、繩墨之宜，皆以材之分為制度焉。廳堂也以材之大小為度量。材分八等，一等材料、二等材料一般廳堂不用；三等材料也只有少數七間大堂才用；四等材料、五等材料分別使用於較大的五間廳堂、三間廳堂上；六等以下的，僅用於小廳堂或亭榭上。《營造法式》載廳堂自四架椽至十架椽，共分四類十八種：四架椽四種，六架椽三種，八架椽六種，十架椽五種。以四架椽為例，示意圖如下。

又，舊時人皆迷信，必須符合壓白之說，為吉方始可用。《新編魯般營造正式》有“造屋間數吉凶例”曰：“一間凶；二間自如；三間吉；四間凶；五間吉；六間凶；七間吉；八間凶；九間吉。”正因為民間及匠人有此信念，所以江南廳堂幾乎全是奇數開間，看不到偶數開間。其中又以三間、五間為最多，七間也間或有之；至於九間，則因九是極數，民間亦多忌用。

清李漁在《笠翁一家言·居室器玩部》中提出：“吾願顯者之居，勿太高廣。夫房舍與人，欲其相稱”，否則，“堂愈高而人愈覺其矮；地愈寬而體愈形其瘠。何如略小其堂”。他主張造房要恰如其分。在古代，宏偉壯麗的住居一直是達官貴人追求的目標。到近世，土木建築更趨奢

華。或許正因為這樣，作為其反面，產生了以李漁為代表的文人雅士的思考：“土木之事，最忌奢靡。匪特庶民之家當崇儉樸，即王公大人亦當以此為尚。蓋居室之制，貴精不貴麗，貴新奇大雅，不貴纖巧爛熳。”這種呼籲不能說沒有起作用，但建築追求奢華的潮流卻愈演愈烈，雕樑畫棟到了無所不用其極的程度。介紹和論述中國廳堂，只能面向實際，儉樸的和奢華的都充滿前人的智慧和辛勞創作，反映不同的建築風格；我們都將撮其大要，記之錄之，加以闡發。

中國廳堂，特別是園林廳堂，又有南北之分。北方以範圍較大、氣勢宏偉而豪華富麗之皇家宮苑為代表；南方以規模較小、淡雅樸素而精緻靈秀之江南宅園為代表。中國的四大名園——北京的頤和園、承德的避暑山莊、蘇州的拙政園和留園，兩南兩北，恰好反映上述南方北方的不同特點。由於禮制的制約，地理環境、氣候等自然條件的差異，南北建築有所不同：北方的，龐大、嚴實、封閉、色彩鮮明濃烈；南方的，一般比較小巧、通透、開敞、色彩素淡柔和，它自由靈活的佈局把中國獨步於世的木結構建築的長處——精緻、細密及空間的“隔”與“透”的結合



廳堂四架椽示意圖：

1. 分心，用三柱。
2. 箭牽，二椽栿，用三柱。
3. 分心，箭牽，用四柱。
4. 通檐，用二柱。

運用，發揮得淋漓盡致。隋唐以降，江南富庶，經濟、文化繁榮，受挫於官場的士人，往往隱逸於江南市鎮。他們以自己的聰明才智與江南較高的建築技術相結合，把心中的情感、追求和憧憬，物化為一座座優美的建築，有的一直流傳至今。

廳堂建築又往往因各時代、各地區文化背景的差異而顯示出不同的風格。明代崇尚質樸自然，清代則崇尚富麗華瞻。蘇州宅園外觀多藏而不露，為隱居之所。而揚州則不然，鹽商炫耀其財富，又圖邀寵於南巡的康熙、乾隆，故有“一路樓臺直到山”的盛況。揚州地處南北交通要衝，其園林建築兼融蘇杭之雅秀與北方之雄健，形成可以名之為“雅健”的獨特韻味。至於上海豫園為城市山林，杭州郭莊為湖畔莊園，無錫寄暢園為山麓別墅，其廳堂建築又有各自與環境相適應的特點。

江南廳堂形式多樣，清李斗的《揚州畫舫錄·工段營造錄》曾作歸納：因其在宅園中所處之地位及使用性質，有大廳、二廳、照廳、東廳、西廳、退廳、女廳，以及倒坐廳等。由其平面形狀看，有一字廳、工字廳、之字廳、丁字廳、十字廳等。以所用不同材料分，有楠木廳、柏木廳、

桫欏廳、水磨廳等。倘着眼於廳堂四周或庭院所栽花木，則又有梅花廳、荷花廳、桂花廳、牡丹廳、芍藥廳、玉蘭房、藤花榭等。還有四面不安窗櫺為涼廳，四廳環合為四面廳，魚貫而入者為連廳，加抱廈者為抱廈廳，四面加廊、飛檐翹角者稱蝴蝶廳，屋脊彎捲如弧則稱捲廳，等等。

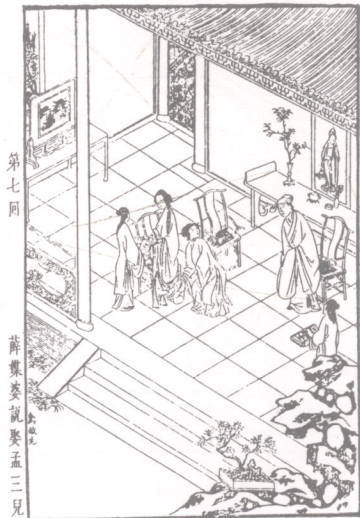
關於廳堂結構，近代姚承祖所著《營造法源》有直接的描述。姚乃蘇州人，世襲營造業，蘇南宅第園林廳堂多出自他的擘劃，或由其弟子完成，因此被推崇為蘇州匠師之領袖。《營造法源》第五章廳堂總論中，從用料的角度區分廳堂：內四界（椽）樑用方料者曰廳，用圓料者曰堂。這種區分只通行於匠人之間，並未為社會普遍認可。該書又就貼式（構架）構造之不同，將廳堂分為八種：曰扁作廳，曰圓堂，曰貢式廳，曰船廳回頂，曰捲篷，曰鴛鴦廳，曰花籃廳，曰滿軒。

江南宅園廳堂形式豐富，功能多樣，有其共性，又各具個性，可謂多姿多彩。

宅園廳堂的總體佈局

江南第宅大都為庭院式，平面佈局前堂而後寢，左右

明刊本《金瓶梅詞話》第七回插圖。圖示一座面潤三間的大廳，磚砌臺基，條石鋪階沿和踏步，廳內方磚鋪地。沿金柱之間置屏門，中懸觀音掛軸，前置翹頭條案，並置花瓶、香爐等擺設。案前置扶手靠椅。沿山牆置長桌，桌上立插屏，似為雲石屏。是明代（相沿至清代）江南廳堂的典型寫照。



對稱，廳堂是主要的公共空間。一般從大門起，沿中軸線依次排列茶廳（轎廳、門廳）、正廳、女廳；兩側安排花廳、書房、小花園等。大型宅第有二、三條平行軸線，這是傳統的聚族而居形成的特點。中國歷來重視血緣關係，強調宗族觀念，倡導“親九族”，以四世同堂、五世同堂為福澤綿延的標誌。以浙江東陽盧氏為例，十世紀末由河北南渡，南宋初年定居東陽，八百餘年來，盧氏一族人口達五千以上，營建了著名的大型民居——盧宅。整個家族對外一門，即一家，對內則以祖堂居中，按長幼之序分列各房。

第宅一般前半部為廳堂，後半部為內宅。祖輩居正落，坐北朝南；以下各房按輩份分別居於旁側，稱側落。有幾進的大宅，每進地坪都適當提高，寓意“步步高”，這同時也是採光通風的需要。進入大門後首先是茶廳，亦稱轎廳，為停轎備茶之所，迎送賓客之地。家中祖宗神龕平時也藏於茶廳之後牆上，待祭祀時取下。網師園轎廳至今仍保留着這一傳統佈置。茶廳建築和陳設均較簡潔，以圓堂為營建原則。其後為大廳，亦稱正廳，為接待賓朋和舉行婚喪儀禮所用，是全宅中空間最大、裝修最精美的建築。大廳通常面闊三間或五間，硬山頂，五架或七架樑。

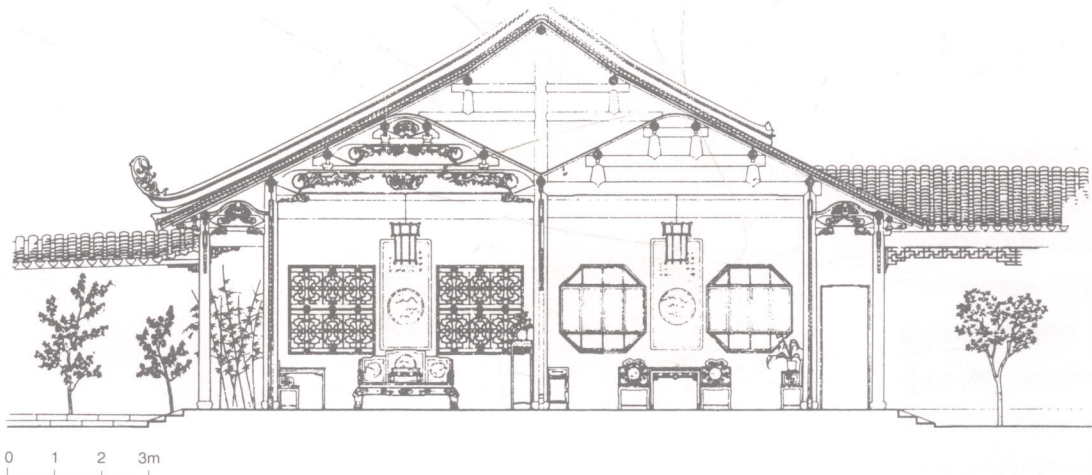
內部結構富家用扁作，小康者用圓堂。廳正中中間較大，次間較小，前部有敞軒或迴廊。廳前後間以庭院，植花木。廳前設門樓，與大廳成對景。門樓上通常有精美磚雕，內容多為歷史故事、傳統戲文等，有的雕鏤精緻，堪稱一絕。正廳之後為女廳，自成院落。營構以樓廳居多，樓下作應酬女賓之所，樓上為眷屬起居之地。古時婦女恪守禮節，足不出戶，百無聊賴也只能上小樓憑欄遠眺。

佈置於側院的花廳和書房，是園主讀書、作畫、修身、養性，或邀集三五摯友，品茗賞景、操琴、弈棋之地。結構式樣，則回頂、花籃、貢式、捲棚均宜，以精巧華麗為極品。廳前或廳後營以庭院，疊假山，鑿泉池，栽花植樹，點綴盆景。若二廳相對，中置庭院，則稱對照廳。

江南的顯宦富戶往往在第宅之外構築一片園林，納千頃汪洋，蓄萬仞雲山，收四時爛熳，以示崇尚自然。也有一些仕途失意的文人士大夫，修建園林，寄情山水，追求精神上的自我解脫，以期實現歸隱自然的願望。園林中的廳堂建築不同於第宅廳堂，其顯著特點是靈活多樣。第宅廳堂，尤其是正廳，主要用於禮儀，佈局嚴謹，氣度嚴正，嚴格遵循儒家長幼有序、內外有別、不可逾越的規

蘇州留園鴛鴦廳——林泉耆碩之館橫剖圖

（選刊自劉敦楨著《蘇州古典園林》）



範。園林主要是休憩、賞景、怡情養性的場所，追求輕鬆自由的氣氛，精神生活的要求重於物質生活的要求，故廳堂的構築相應地比較活潑而富於變化，更多地表現出各自的個性。鴛鴦廳、四面廳、荷花廳等造型別致的廳堂，都出現於園林。鴛鴦廳形制不落常規，它脊柱落地，脊柱間用隔扇、門罩把空間分成前後兩部分，加以樑架用料不同，似為兩進廳堂合併而成，有分有合，似分非分，組成一個雙重性格的複合空間。如蘇州拙政園的鴛鴦廳和留園的林泉耆碩之館。四面廳通常處於整座園林或某一局部的中心位置，為便於觀景，廳的四周以落地長窗代替牆壁，將四面景色盡收窗內。如蘇州拙政園之遠香堂。荷花廳傍荷花池而築，一面、兩面甚至三面臨水，有的似乎浮在水上，別有一番情趣。蓮荷出淤泥而不染，歷來為中國文人所讚賞，並往往以之自況。還有一些小型花廳，是專為觀賞某一景物的。如揚州小金山麓的月觀，敞開的正面面對瘦西湖，小庭院中遍植桂樹，中秋時節，皓月當空，桂子飄香，正呈現了鄭板橋對聯所描繪的“月來滿地水，雲起一天山”的幽雅意境。

江南園林中幾乎都有船廳。大都臨水，如揚州瘦西湖

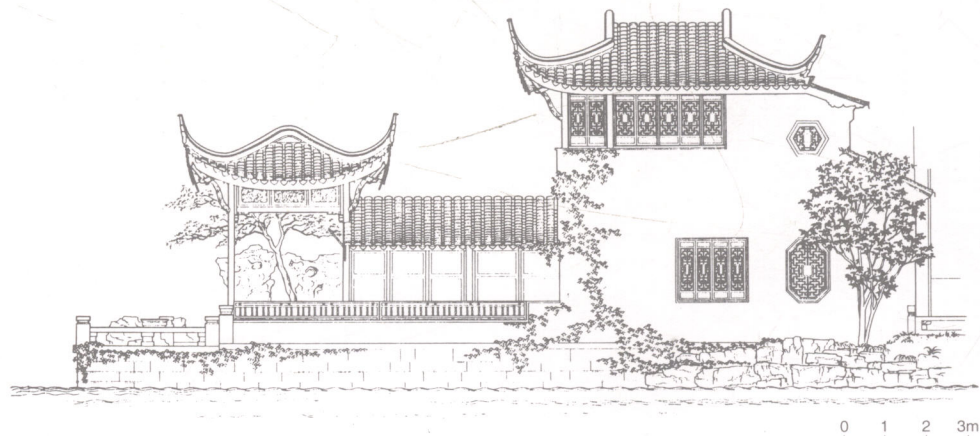
畫舫，蘇州拙政園香洲、留園怡航。也有旱舫，如上海豫園亦舫。船是古代主要交通工具，文人學士常把達到理想彼岸的希望寄托在它身上。上述諸名園的主人多為仕途失意者，他們隱逸於此，別有憧憬，所以作了這樣的設計。陶淵明《歸去來辭》寫道：“實迷途其未遠，覺今是而昨非。舟搖搖以輕颺，風飄飄而吹衣。”李白也有詩云：“人生在世不稱意，明朝散髮弄扁舟。”入船廳如登舟，正好可以抒發厭倦宦海險阻，欲退隱山林的情愫。

園林以山水景物為主，而建築則是聯繫景與情的媒介。北宋張耒詞：“芳草有情，夕陽無語，雁橫南浦，人倚西樓。”無樓便無人，無人便無情，無情便無景，故情源於人，有景則顯。因而造園要求情景交融。《園冶》一書論及：“園林巧於因借，精在體宜”，要善於借景，講求“精而合宜”，“巧而得體”。所謂“合宜”、“得體”，就建築而言，主要是因地制宜，與周圍環境和諧協調。無錫寄暢園嘉樹堂、知魚檻巧借錫、惠兩山之景，獨步天下。

廳堂的內外陳設

江南宅園廳堂不僅有優美的造型、靈活的空間組合，

蘇州拙政園船廳——香洲側立面圖
(選刊自劉敦楨著《蘇州古典園林》)



而且有與建築整體相配合的內外陳設，包括家具、擺設、書畫、匾聯，以及庭院的花木配置等。廳堂空間的佈局與組合，同家具等陳設的尺度密切相關。建築與內外陳設的和諧配合，不但使人們生活便適，而且相輔相成，烘托廳堂的氛圍，使人們得到美的享受。

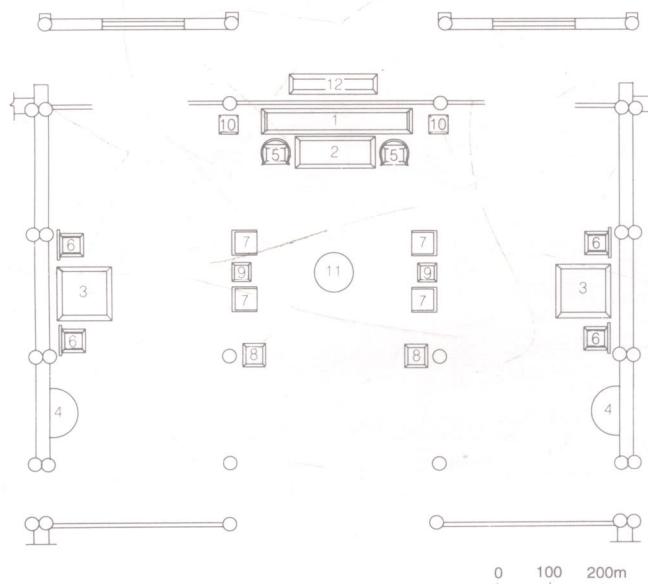
廳堂提供了生活的空間，但室內生活的正常進行，離不開各種器具的使用。這裏既有生理上、物理上的需要，如坐要有坐具，臥要有臥具，擱置貯藏要有擱置貯藏的器具，等等，同時還有精神上、文化上的需要，甚至是純裝飾性的需要，如瓶、爐、鼎、彝、古玩、骨董、屏軸及其他擺設等。其中大部分，可以統稱之為家具。

江南顯貴第宅的大廳，家具比較規整、厚重、典雅，按制佈置，顯示隆重氣派。如蘇州網師園萬卷堂的家具陳設。花廳、書齋等，家具比較小巧、優雅，其品味“不淡不濃，適其甘美”，可以不對稱，但需散而不亂。園林廳堂的家具佈置，較之第宅自由活潑，注重與建築物的體量、功能相適應。小型軒館家具少而小，以精緻取勝，常置若干石凳、瓷墩。不論大小廳堂，家具陳設都要求“有格局，講相稱”，注意“疏朗多空餘”，達到“虛中生靜，靜中生趣”。

江南廳堂現存家具主要是明、清兩代的。用料均為上品，有紫檀、黃花梨、杞梓木、紅木、烏木、櫟木等。明代家具是中國家具發展史上的高峰，特點是造型簡樸洗練，構架嚴謹，榫卯精密合理，木紋細膩，保持本質所固有的天然美。惜乎遺存不多。目前陳列的大都是清式家具，雕飾繁多，風格華麗，多有用玉石、貝殼鑲嵌的，鑲大理石也屬常見，其中尤以揚州螺鈿馳名國內，還有用榕樹根雕製的家具，殊為珍貴。

廳堂几案上通常擺設若干古玩，它們往往是主人煞費苦心覓得，以重金購置的，有些更是極具藝術和歷史價值的文物珍品。品類有瓷器、玉器、景泰藍、供石、盆景等。傳統習慣在靠屏門的天然几上置“三大件”，為主人引以自豪的稀有之物，供親朋賓客賞玩。在擺設中常出現石頭這一天然韻物，如網師園看松讀畫軒的松木鐵化石；揚州小金山棋室天然几上的音石（擊不同部位，有音律）等。中國古代常把石頭作為獨特的審美對象，乃至有專為一石一峰闢一廳堂者。如上海豫園的玉華堂。石頭文化也就成為中國特殊而有趣的微觀文化之一。

廳堂陳設的另一重要內容是書法和繪畫。匾額、楹



蘇州網師園萬卷堂家具佈置圖

1. 大天然几
2. 供桌
3. 八仙桌
4. 月牙桌
5. 圈椅
6. 四出頭官帽椅
7. 玫瑰椅
8. 方机凳
9. 茶几
10. 花几
11. 諸葛鼓架
12. 平頭案

聯、磚刻、拓片等書法藝術，既是典雅的裝飾，往往又是對廳堂四周景觀的描摹和說明。題中之精蘊，題外之遠致，值得細細揣摩。對聯或寫景，或言志，或以古喻今，或闡發哲理，對仗工整，文辭駢儷，節奏鏗鏘。書者均一時名家，篆、隸、真、行、草各式書體皆備。至於繪畫，中堂、橫披、小景花鳥，多出於大家手筆，且與室外景物的自然美融為一體。

江南宅園廳堂的內外裝修，集中了民間雕刻藝術的精華。室內以木雕為主，雕刻於樑架、裙板、長窗、欄杆等處，相對獨立的是隔扇和罩。其中不乏珍品，如拙政園留聽閣的雀梅掛落飛罩，可謂首屈一指的佳作。室外的有磚雕、石雕，如門樓、漏窗、抱鼓石等。精美的雕刻使廳堂建築更顯得玲瓏綺麗。在這方面，當然首推蘇州吳縣東山古鎮上被譽為“雕刻樓”的春在樓。

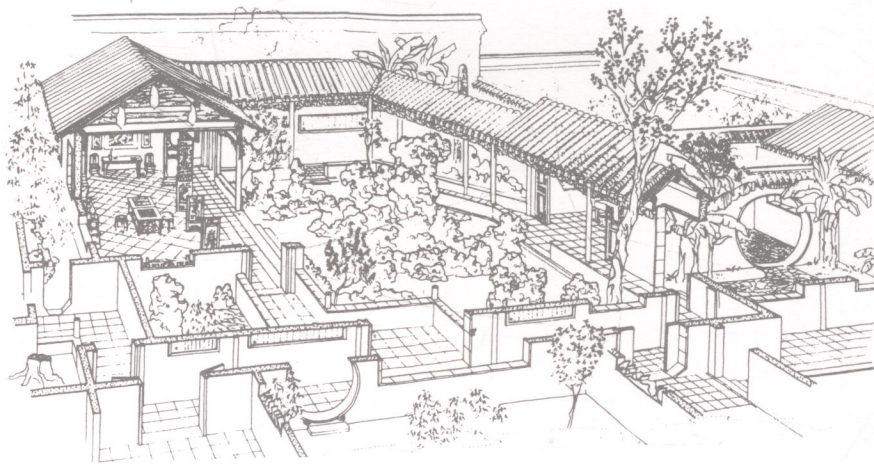
中國古代建築講究內外環境體現人與自然交融的關係。對園林和庭院而言，這就要求挑選名花嘉樹，精心栽植，形成優美的景觀，並借花木寄情，以花木言志。樹木花草的配置，除可美化環境外，也多有吉祥寓意，如植桂樹和玉蘭，象徵“金玉滿堂”、“蘭堂富貴”。植被以幽雅含

蓄、帶書卷氣為佳，如植芭蕉以聽雨，植果樹賞秋實，植叢竹取高潔品格自勵，兼得粉牆竹影之景，等等。

宅園廳堂以建築為主體，把裏裏外外的自然美與人工美結合成一個整體，它使有限的空間得以創造出無限的意境。

江南廳堂在中國建築史上留下了絢麗燦爛的一頁。然而，時光流逝，滄海桑田，元以前的居住建築幾乎蕩然無存，即以明、清兩代的宅園廳堂而言，距今也已百餘年至六百餘年不等，歷經興衰變遷，有的已廢棄，有的遭毀損，已無復當年舊貌，因而其範圍正在逐步縮小，其內在質量也日漸削弱，思之令人悵然。一九四九年後，政府雖重視予以保護，但趨勢總是只會減少不會增多。本書以圖文並茂的形式，展現江浙一帶保存較好的古典宅園廳堂，旨在為傳播中華文化和保存優秀民族遺產略盡綿薄。

鑒於園林廳堂與第宅廳堂有顯著不同的特點，本書分別列為兩大部分，擇其典型，一一介紹。其中蘇州網師園、同里退思園是兼有第宅園林的，結構均為先第宅後園林，一併置於第宅廳堂部分，以保持其完整性。另有專文分別論述家具陳設、內外裝修和植物配置。是否有當，尚祈學者專家和廣大讀者教正。



蘇州留園揖峰軒及軒外庭院剖視圖

（選刊自劉敦楨著《蘇州古典園林》）

